

ڈ کورنٹیانو په نوم ڈ پولوس رسول اول خط

کورنٹیانو اول باب ۱ سلام او ڈ خدائے شکر

۱ ڈ پولوس ڈ طرف نه چه ڈ خدائے په رضا ڈ مسیح عیسیٰ رابللے شوے رسول، او ڈ ورور سوستینس له طرف نه،

۲ ڈ خدائے ڈ هغہ جماعت په نوم چه په کورنٹوس کبنسے دے، یعنے ڈ هغوئی په نوم چه په مسیح عیسیٰ کبنسے پاک کپری شوی او بلی شوی پاکان دی، او ڈ هغو ټولو په نوم ھم چه په هر ھائے کبنسے ڈ هغوئی او زمُونبر ڈ مالِک عیسیٰ مسیح په نوم عبادت کوی،

۳ زمُونبر ڈ خدائے پلار او ڈ مالِک عیسیٰ مسیح فضل او سلامتی ڈ تاسو سره وی.

۴ زَءَ ستاسو په حقله ڈ خدائے ڈ هغہ فضل په سبب چه په مسیح عیسیٰ کبنسے په تاسو وشو، ھمیشہ ڈ خدائے شکر کوم۔ چه تاسو په هغہ کبنسے شوئی نو په ټولو خبرو کبنسے، په کلام او غم کبنسے ڈ هر قسم دولت خاوندان شوی یئز ۶ ھم دغه وجہ ده چه ڈ مسیح گواہی په تاسو کبنسے قائمہ شوہ۔ ۷ تر دے چه تاسو په یو نعمت کبنسے ھم نیمگپری نئی یئی او زمُونبر ڈ مالِک عیسیٰ مسیح ڈ ظھور په انتظار یئی، ۸ خوک چه به تاسو تر آخره پورے قائم ساتی، ڈ دے ڈ پاره چه تاسو زمُونبر ڈ مالِک عیسیٰ مسیح په ورخ ڈ لزام نه بری شئی۔ ۹ ڈ خدائے ربستونے دے چا چه تاسو ڈ خپل زوئی، زمُونبر ڈ مالِک عیسیٰ مسیح ڈ شراکت ڈ پاره رابللی یئی۔

په جماعت کبنسے ڈله بازی

۱۰ نو اوں ائے ورونو، عیسیٰ مسیح چه زمُونبر مالِک دے، ڈ هغہ ڈ نوم په وسیله تاسو ته خواست کوم چه ټول یو شئی او ڈلے پرے مه جو روئی، خو په یو عقل او پوره په یو رائے شئی۔ ۱۱ ځکه چه ائے ورونو، ستاسو په نسبت ما ته ڈ خلوئی ڈ خاندان نه معلومه شوے ده چه په تاسو کبنسے جګړے روانے دی۔ ۱۲ زما مطلب دا دے چه په تاسو کبنسے خوک خو څان ته ڈ پولوس وائی، خوک دا پولوس، خوک ڈ کیفا او خوک ڈ مسیح۔ ۱۳ آیا مسیح وویشلے شو؟ آیا پولوس ستاسو ڈ پاره په سولی کپرے شو؟ آیا تاسو ڈ پولوس په نوم پیتسمه واختنه؟

۱۴ ڈ خدائے شکر ګزار یم چه ڈ کرسپوں او کایوس نه بغیر ما په تاسو کبنسے یو تن ته ھم پیتسمه نئه ده ورکړے، ۱۵ ڈ دے ڈ پاره چه خوک دا ونہ وائی چه زما په نوم نئے پیتسمه آخستنے ده۔ ۱۶ ھو ڈ ستافانس خاندان ته ھم ما پیتسمه ورکړے ده. نور ما ته نئه ده معلومه چه ما بل چا ته پیتسمه ورکړے وی۔ ۱۷ ځکه چه مسیح زَءَ پیتسمه ورکولو ته نئه یم را استولے بلکه زیرے آورولو ته، او هغه ھم ڈ الفاظو په حکمت نه، ڈ دے ڈ پاره چه ڈ مسیح سولی بې تاثیره نئه شی۔

مسيح د خدائى قدرت او حكمت

^{۱۸} خكە چە د سولى پيغام د هلاكىدونكۇ پە نىزد بىر وقوفى د خۇ زۇنېر د نجات مونىدونكۇ پە نىزد د خدائى قدرت دى. ^{۱۹} خكە چە ليكلى دى چە:

«زە به د حكيمانو حكمت نشت كۈم

او د هوپيارانو عقل به رد كۈرم.»

^{۲۰} نو حكيم چرتە؟ هوپيار چرتە؟ او چرتە د دى دۇنيا بىت كۈونكى؟ آيا خدائى د دۇنيا حكمت تە بىر وقوفى نە دە وئىلە؟

^{۲۱} خكە چە د خدائى حكمت پە مطابق دۇنيا پە خپله پوهە خدائى ونە پېژندو، نو خدائى دا خوبىھە كۈھ چە د دى زىرى پە وسيلە ايمان راۋۇنکۇ لە خلاصۇن وركىرى، اگر كە دۇنيا ئىرە بىر وقوفى گىنى. ^{۲۲} دغە شان يەھوديان د نخېنى طالبان دى او يۇنانيان د حكمت پە لەپۇن. ^{۲۳} خۇ مۇنېر پە سولى شوى مسيح زىرى پە وركۇ چە د يەھوديانو پە نىزد تىڭىرە او د غىر قوئۇنۇ پە نىزد بىوقوفى دە. ^{۲۴} خۇ خوک چە رابلى شوى دى، كە هغە يەھوديان وباو كە يۇنانيان، دەھۇئى پە نىزد مسيح د خدائى قدرت او د خدائى حكمت دى. ^{۲۵} خكە چە د خدائى بىر حكىمتى د بىنى آدمو د حكمت نه زيات حكمت دى او د خدائى كمزورتىا د بىنى آدمو د زور نه زياته زوره ورە دە.

^{۲۶} آئى ورۇنۇ! خېلىرى بىلىرى تە خۇ لېر فىكر وكىرى چە ستاسو پە مىيىھ كېنى پە إنسانى طور خۇ چىر حكيمان، چىر زوره ور او چىر د اۇچت خاندان خلق راونە بىلىرى شول. ^{۲۷} خۇ خدائى د دۇنيا بىر وقوفان غورە كېل د دى د پارە چە حكيمان شرمندە كېرى، او خدائى د دۇنيا عاجزان غورە كېل چە زوره ور شرمندە كېرى. ^{۲۸} بلکە خدائى د دۇنيا كمىنە، سېك او بىر أصلە غورە كېل چە د وجود خاوندان نىشت كېرى، ^{۲۹} د دى د پارە چە يو بىشەم د خدائى پە وراندى لوىئى ونە كېرى. ^{۳۰} خۇ تاسو د خدائى لە خوا پە مسيح عيسى سەرە يووالى لرى چە زۇنېر د پارە د خدائى لە لورى حكمت گۈزىدىلى دى، يعنى صداقت او پاكوالى او فىديە. ^{۳۱} لىكە چە ليكلى دى: «خوک چە فخر كوى هغە د پە مالىك فخر كوى.»

كورنتيانو اول باب ۲

پە سولى شوى مسيح پيغام

^۱ آئى ورۇنۇ، كله چە زە تاسو لە راغلم او پە تاسو كېنى مىر د خدائى د راز زىرى خور كېرو، نو هغە خە د اوچتى درجى تقرير يا د حكمت پە زور نە وۇ. ^۲ خكە چە ما دا ارادە كېرە و چە ستاسو پە مىيىھ كېنى د عيسى مسيح بلکە پە سولى شوى مسيح نە بغير نور هيچ ونە پېژنم. ^۳ او ما پە عاجزى، ويرە او رېيدو پە تاسو كېنى وخت تىر كېرو. ^۴ او زما پيغام او زىرى د حكمت پە غۇلۇونكۇ خېرە نە وۇ بلکە هغە د خدائى د رۇح د قدرت د مخە ثابت وۇ، ^۵ د دى د پارە چە ستاسو ايمان د انسان پە حكمت نه بلکە د خدائى

په قُدرت موقُوف وي.

د خُدائے د رُوح په وسیله کشف

۶ بیا هم په رُوحانی بالغانو کبنسے مُونبر د حکمت خبرے کُو خونه د دے جهان اؤ نه د دے فنا کیدونکو سردارانو د حکمت نه، ۷ بلکه مُونبر د خُدائے د هغه پت حکمت راز بیانوو چه خُدائے د دُنیا جو روولو نه مخکبنسے دا فیصله کړے وه چه مُونبر د هغه حکمت په وسیله جلال و مومو، ۸ اؤ کُوم چه د دے زمانے په سردارانو کبنسے یو هم نه دے پیژندلے ئکھه چه که هغوي پیژندلے وے نو د جلال مالک به ئئے په سولئ کړے نه ۹ وو. بلکه خرنګ چه لیکلی شوی دی هم هغسرے وشول چه :

«خُه چه نه سترکو لیدلی، نه غوبُونو آوریدلی

اُو نه د انسان په زړه کبنسے راغلی دی،

هغه خیزونه خُدائے د هغوي د پاره چه ورسره مینه لري، تiar کړي دی.»

۱۰ هغه ټول خُدائے په مُونبر د رُوح په وسیله ظاهر کړل، ئکھه چه رُوح دغه ټولی خبرے وآزمی بلکه د خُدائے پېښه خبرے هم معلوموی. ۱۱ خوک د بل انسان د زړه خبرے معلومولی شی بغیر د انسان د خپل رُوح نه چه په هغه کبنسے دے؟ دغه شان د خُدائے د رُوح نه بغیر هیچا ته د خُدائے خبرے معلومی نه دی. ۱۲ خو مُونبر د دُنیاوی رُوح نه نه دی مُوندلے بلکه د هغه رُوح نه چه د خُدائے د طرفه دے، د دے د پاره چه هغه خبرے و پیژنُو کومے چه خُدائے مُونبر ته رابخنبلی دی.

۱۳ اُو مُونبر هغه خبرے په هغه الفاظو کبنسے نه بیانوو چه انسانی حکمت مُونبر ته را زده کړے دی بلکه په هغه الفاظو کبنسے چه مُونبر ته رُوح را بنیولی دی، اُو دغسرے رُوحانی خبرے هغه چا ته بنایو، په چا کبنسے چه د خُدائے رُوح وي. ۱۴ خو د نفس بندہ د خُدائے د رُوح خبرے نه قبلوی ئکھه چه دا د هغه په نزد برے وقوفی ده، اُو هغه په هغه نه شی پوهیده ئکھه چه هغه تش د رُوح القدس په وسیله پوهیده شی. ۱۵ خو رُوحانی سړے ټولی خبرے و آزمائی خو په خپله به په چا ونه شی آزمائیلے. ۱۶ خنګه چه صحيفې وائي چه:

«د مالِک په خیالُونو خوک پوهیده شی

چه هغه ته ئې صلاح ورکړي؟»

خو مُونبر د مسیح په شان عقل لړو.

کورنتیانو اول باب ۳
د خُدائے په کار کبنسے ملکرى

۱ آئے ورؤںو، ما تاسو سره هغه شان خبرے ونئے کپرے شوے لکه چه دَ رُوحانیانو سره بلکه داسع لکه چه دَ دُنیاوی خلقو اوَ دَ هغوي سره چه په مسيح کښے ماشومان دی. ۲ ما تاسو ته بئ درکړلے خو ډوډئ نه، خکه چه په تاسو کښے دَ هغري زغم نهُو بلکه اوس هم در کښے زغم نشيته. ۳ ولئ چه تراوسه دُنیادار بئ، ولئ چه په تاسو کښے کينه اوَ جګړه ده. نو آيا تاسو دُنیادار نه بئ خه؟ اوَ دَ دُنیا په مُطابق مُویون ونئ کړو؟ ۴ خکه چه خه وخت چه یو وائی چه زَهَ دَ پولوس یم اوَ بل وائی چه زَهَ دَ پولوس یم، نو آيا تاسو دَ دُنیاوی خلقو په شان نه شوئ؟

۵ اپولوس خه ته وائی؟ اوَ پولوس خه ته؟ هغوي خادمان دی دَ چا په وسیله چه تاسو ايمان راورو اوَ دَ دواړو هغه حیثیت دے کُوم چه هغوي ته خُدائئ ورکړو. ۶ ما نهل کړو، اپولوس اوبله ورکړے، خو وده خُدائئ ورکړه. ۷ نو بیا نه نهل کُونکرے خه خیز دے اوَ نه اوبله ورکُونکرے، خو خُدائئ چه وده ورکُونکرے دے. ۸ نهل کُونکرے اوَ اوبله ورکُونکرے دواړه یو دی، خو دواړه به دَ خپلے خوارئ په مُطابق آجر بیا مُومی. ۹ ولئ چه مُونږ دَ خُدائئ سره کار کُونکی یو، تاسو دَ خُدائئ پېي بئ اوَ دَ خُدائئ مانئ.

۱۰ ما دَ هغه توان په مُطابق چه خُدائئ راکړو، دَ یو پوهه ګیلکار په شان بُنیاد کیښودو اوَ بل پرم مانیې ودانوی، نو هر یو دَ خبیردار شي چه پرم خنگه مانیې جوروی. ۱۱ خکه چه بغیر دَ هغه بُنیاد نه چه ایښودلے شوے دے، اوَ هغه عیسی مسيح دے، بل خوک بُنیاد نه شي کیښودے. ۱۲ که خوک په هغه بُنیاد باندے دَ سرو زرو یا دَ سپینو یا دَ قیمتی کانبو یا لرکو یا وانبو یا دَ بُوسو رده بردی، ۱۳ نو دَ هغه کار به بنکاره شي خکه چه دَ قیامت په ورخ به دَ اور سره راڅرګند شي. نو هغه به هغه کار راڅرګند کړي اوَ هغه اور به په خپله دَ هر یو کار وآزمي، چه خنگه دے ۱۴. دَ چا مانیې چه په هغه بُنیاد شوے، باقی به پاتر شي اوَ هغه به آجر بیا مُومی. ۱۵ اوَ چه دَ چا مانیې وسوزیږی نو هغه به نقصان و مُومی، خو په خپله به په سوزیدو سوزیدو کښے بچ شي.

۱۶ آيا تاسو خبر نه بئ چه تاسو دَ خُدائئ دَ کور بئ اوَ دَ خُدائئ رُوح په تاسو کښے اوسي؟ ۱۷ که خوک دَ خُدائئ کور برباد کړي نو خُدائئ به هغه برباد کړي خکه چه دَ خُدائئ کور پاک دے اوَ هغه تاسو بئ.

۱۸ هیڅوک دَ خپل خان ونئه ګُلوی. که خوک په تاسو کښے په دے جهان خان حکیم ګنني نو خان دِ ناپوهه کړي چه حکیم شي. ۱۹ خکه چه دَ دُنیا حکمت دَ خُدائئ په نزد بې وقوفی ده، لکه چه لیکلی دی چه: «هغه حکیمان دَ هغوي په چالاکۍ راګږیو.» ۲۰ اوَ دا هم چه: «خُدائئ دَ حکیمانو په خیالونو پوهه دے چه باطل وي.» ۲۱ نو بیا دِ په انسان خوک فخر ونئه کړي، ولئ چه هر خه ستاسو دي. ۲۲ که پولوس وي اوَ که اپولوس، که پطروس، که دُنیا، که ژوند وي که مرګ، که اوښی خیزونه وي که راتلونکی، هر خه ستاسو دي. ۲۳ اوَ تاسو دَ مسيح بئ اوَ مسيح دَ خُدائئ دے.

١ هر خوک د مُونبر د مسيح خادم او د خُدائى د رازۇنو مختار وىنى . ٢ او دلته په مختار كېنىس دا خبره په كار د چە هغە د دياندار وي . ٣ خو زما د پاره دا هيچ خبره نه د چە تاسو يا بل إنسانى عدالت د زما حاج واحلى، بلكه زە په خپله هم د خان حاج نه آخلم . ٤ نو زما زرە ما نه ملامتوى خو په دىزە رېستۇنى كېرم نه، بلكه زما مالىك حاج آخلى . ٥ نو د وخت نه ورلاندے فيصله مه كوى بلكه د مالىك د بىا راتلۇ انتظار كوى . هغە بە د تىارى پېقى خبرى ئاظھارى كېرى او د زۇونو خيالۇنە بە ئاظھار كېرى او هغە وخت بە د هر چا تعريف د خُدائى لە طرفه كېپرى .

٦ آئى رۇونو، ما په دغە خبرو كېنى د خپل او د اپولوس ذكر د مثال په طور وکپو د دىزە د پاره چە تاسو زُونبر په وسیله دا زده كېئى . د لىك نه زيات مه وائى او د يو په تائيد كېنى د بل په خلاف خە ونە وائى . ٧ نو په تاسو كېنى فرق خوک كوى؟ او تا خىخە كۈم داسى خىز دىزە چە هغە تا د خُدائى نه نە وي مۇندىل؟ او چە تا د خُدائى نه و مۇندلۇ نو بىا فخر د خە خبرى لەكە تا ونە و مۇندل؟

٨ تاسو خو اوس هم مارە شوي بىئ او شتمن بىئ او تاسو بادشاھان شوئ . خە آفسوس چە تاسو زُونبر نه بغىر بادشاھان شوئ، چە مۇنبر هم درسرە بادشاھى كېىے وە ! ٩ زما په خيال چە خُدائى مۇنبر رۇسولان د تولۇنە عاجزان كېلۇ او د هغە خلقۇ پە شان ئىپش كېپو پە چا چە د وزلۇ حُكم شوئ وى، ولە چە مۇنبر د تولە دۇنيا، يعنى فرنستو او د بىنى آدمو پە ورلاندے يوه تماشه شۇو . ١٠ مۇنبر د مسيح پە خاطر بىر وقوف يۇ، خو تاسو پە مسيح كېنى ھوبىيار بىئ ! مۇنبر كمزورى يۇ او تاسو زورە ور ! تاسو عزىزىمن بىئ او مۇنبر سېك ! ١١ مۇنبر تر او سە ورى، تېرى، بىنلە يۇ او پە سۇگۇنۇ وەلە كېپو او بىر دركە گىزۇ، ١٢ او پە خپلۇ لاسۇنۇ خوارى كۇو . خلق پە مۇنبر بد وائى، مۇنبر ورتە دۇعا كۇو، ھوغۇئى مو تىڭىزى، مۇنبر ئىزغمۇ، ١٣ ھوغۇئى مو بىدnamوى، مۇنبر منت زارى كۇو . مۇنبر تر نىئى ورخى د دۇنيا د چىران او د تولۇ خىزۇنۇ د گىرد پە شان پاتى شوى يۇ .

١٤ زە دا خبرى ستاسو د شرمولو د پاره نە لىكىم بلكه خپل خوابە فرزندان مو كەنم او تاسو تە نصىحەت كوم . ١٥ ولە چە كە پە مسيح كېنى ستاسو أستاذان پە زرگۇنۇ هم وى نو بىا هم ستاسو پلازۇنە چىير نە دى، ئىكە چە زە د زىرى پە وسیله پە عىسى مسيح كېنى ستاسو پلاز جور شوم . ١٦ نو زە تاسو تە زارى كوم چە زما پە شان شى . ١٧ د دىزە د پاره ما تاسو تە تيموتىوس درولېپلىو، هغە پە مالىك كېنى زما خور او دياندار زوئى دىزە، او زما هغە طریقە چە پە مسيح كېنى دى، تاسو تە بە دريادە كېرى لەكە چە زە پە هر ئائى كېنى او پە هر جماعت كېنى تعلیم ور كوم .

١٨ خىرى داسى لافر كوى چە زە گىنى تاسو تە درتلى نە شم . ١٩ خو كە مالىك وغۇشتىل نو زە بە تاسو تە زر درشم او دا خبره بە معلومە كرم چە دا كېرژەن خلق تىشى خبرى كوى يا خە كولە ھم شى . ٢٠ ئىكە چە د خُدائى بادشاھت پە خبرو نە، بلkeh پە قۇدرت ولاپ دىزە . ٢١ نو تاسو خە غوارئ چە زە كوتىك پە لاس درشم يَا پە مىينە او نرمى ؟

کورنیانو اول باب ۵

د بد آخلاقی په خلاف حُکم

۱ ما ته خبر رارسیدلے دے چه په تاسو کبنسے حرام کاری کیپری، بلکه داسے حرام کاری چه په غیرو قومونو کبنسے هم نئے کیپری۔ په تاسو کبنسے یو سپرے دے چه دَ هغه دَ خپلے میرنئ سره ناجائزه تعليقات دی۔ ۲ او تاسو پرے غمن نئے شوئ چه چا چه دا کار کپرے دے، تاسو هغه وشپرئ بلکه فخر کوئی۔ ۳ زَه اگر که په جسمانی طور موجود نئے یم خو په رُوحانی طور موجود یم۔ گنی دَ موجودگی په حالت کبنسے مے په داسے کار کُونکو زُمونبر دَ مالِک عیسیٰ په نُوم دا حُکم کپرے دے، ۴ چه هر کله چه تاسو جمع کیپرئ نو گنی چه زَه په رُوح کبنسے تاسو سره موجود یم، نو زُمونبر دَ مالِک مسیح دَ قُدرت مدد واخلی، ۵ نو دَ داسے سپری وجود دَ هلاکت دَ پاره شیطان ته وسپارئ، دَ دے دَ پاره چه دَ هغه رُوح دَ مالِک په ورع خلاصون بیا مُومی۔

۶ ستاسو فخر کول بنہ خبره نئے ده۔ آیا تاسو نئے بیئ خبر چه لبرہ شان خمبیره تول اخبلی اورہ خمبیره کوئی؟ ۷ زَه خمبیره وباسی، خاٹونه پاک کپرئ چه تاسو تازہ اخبلی اورہ جور شئ ٹککه چه تاسو برے خمبیرے بیئ، ولے چه زُمونبر هم دَ فسح گلہورے، یعنے دَ مسیح قربانی وشوہ۔ ۸ نو راخی چه مُونبر اختر وکپو، نئے په زَه خمبیره اوئ نئے دَ بدئ اوئ دَ شرات په خمبیره بلکه په صفا زَه اوئ دَ ربستیاو په بے خمبیرے ڈوجئ باندے۔

۹ ما په خپل خط کبنسے تاسو ته دا لیکلی ڈو چه دَ حرام کارو سره ناسته پاسته مه کوئی۔ ۱۰ دا خو نه چه تاسو بیخی دَ دُنیا دَ حرام کارو یا لالچیانو یا ظالمانو یا بُت پرستانو سره ملاویدل پرپردئ، ولے چه دغه شان خو بہ تاسو ته هلو دَ دُنیا نه وتل ڈو۔ ۱۱ نو ما خو په حقیقت کبنسے تاسو ته دا لیکلی ڈو چه که خوک خان ته ورور وائی اوئ حرام کار یا حرصناک یا بُت پرست یا کنھل مار یا شرابی یا ظالم وی نو د هغه سره ناسته پاسته مه کوئ بلکه دَ داسے کس سره ڈوجئ قدرے هم مه خورئ۔

۱۲ ٹککه چه په بے ایمانانو دَ حُکم کولو زما خَه کار دے؟ خو آیا داسے نئے ده چه تاسو په ایماندارانو حُکم کوئی؟ ۱۳ خو په بے ایمانانو خُدائی حُکم کوئی۔ «نو بیا هغه بد سپرے دَ مینجھه وباسی۔»

کورنیانو اول باب ۶

د بے دینو په منع کبنسے مُقدمہ

۱ آیا په تاسو کبنسے دا جُرات خنگہ وشو چه هر کله چه ستاسو دَ بل چا سره جگہ وی نو دَ فیصلے د پاره بے دینه خلقو ته ئئی اوئ پاکانو ته نئے ئئی؟ ۲ آیا تاسو نئے پوهیپرئ چه پاکان به دَ دُنیا إنصاف کوئی؟ نو چه تاسو ته دَ دُنیا إنصاف کول دی نو ولے تاسو دَ معمولی نه معمولی جگپو دَ فیصلہ کولو جوگہ هم نئے بین خَه؟ ۳ آیا تاسو نئے خبر چه مُونبر به دَ فرینتو إنصاف کوو؟ نو بیا به تاسو عامرے مُقدمے نئے شئ فیصلے کولے خَه؟ ۴ نو که په تاسو کبنسے عامرے مُقدمے وی نو آیا تاسو به هغه مُنصفات مُقرروئ چه په

جماعت کنبسے سپک کیلے شی خੇ؟ ۵ زਾ تاسو ته د شرمولو د پارہ دا وايم چه آیا په تاسو کنبسے یو هم خوک ہونبیار سرے نشته چہ هغہ د دوؤ ورونو په مینخ کنبسے فیصلہ وکرے شی؟ ۶ بلکہ په ورونو کنبسے مقدمے کیری او هغہ هم د بے دینو خلقو په وراندے.

۷ خو په اصل کنبسے په تاسو کنبسے لویہ کمزوری دا دھ چہ په خپلو کنبسے مقدمے کوئی. ظلم زغمولے غورہ نہ گئی؟ خپل نقصان ولے نہ قبلوئی؟ ۸ بلکہ تاسو ظلم کوئی او نقصان ورسوئی، او هغہ هم خپلو ورونو ته! ۹ آیا تاسو خبر نہ بئ خੇ چہ بدکاران به د خدائے د بادشاھی وارثان نہ شی؟ خان مه گلوئی، نہ بے حرام کاران د خدائے د بادشاھی وارثان شی، نہ بُت پرستان، نہ زناکاران، نہ عیاش، نہ بچہ بازان، ۱۰ نہ غله، نہ حرصنایا، نہ شرایا، نہ کنخل مار او نہ تکان. ۱۱ او په تاسو کنبسے خنے هم دغه شان وو خو تاسو د مالیک عیسیٰ مسیح په نوم او زمُونبر د خدائے په رُوح ووینخلے شوئ، بلکہ پاک شوئ، صادق هم شوئ.

د خپل بدن نه د خدائے جلال بنکاره کرئ

۱۲ تول خیزونه زما د پارہ روا خو دی ولے تول خیزونه فائدہ مند نہ دی. تول خیزونه زما د پارہ روا خو دی ولے زਾ به د یو خیز هم غلام نہ یم. ۱۳ خوراک د خیتی د پارہ دے او خیتی د خوراک د پارہ، خو خدائے بے هغہ دواڑہ ختم کری. ولے بدن د حرامکارئ د پارہ نہ دے بلکہ د مالیک د پارہ دے. او مالیک د بدن د پارہ دے چہ تول حاجتوونہ پورہ کری. ۱۴ خدائے مالیک هم بیا ژوندے کرپ او مونبر بہ هم په خپل قدرت بیا ژوندی کری.

۱۵ آیا تاسو خبر نہ بئ خੇ؟ چہ ستاسو بدنونه د مسیح اندامونه دی؟ آیا دا مناسب دی چہ زਾ د مسیح اندامونه د یوے کنجرئ سره گلہ کرم؟ نہ، هیخ کله نہ! ۱۶ آیا تاسو نہ بئ خبر چہ هر هغہ خوک چہ کنجرئ ته لار شی نو هغہ د هغے سره یو وجود شی؟ خکه چہ صحیفے والی چہ: «نر او بنسھے بہ دواڑہ یو وجود شی». ۱۷ او خوک چہ د مالیک سره یووالے لری، هغہ او مالیک بہ یو رُوح شی. ۱۸ د حرام کارئ نہ تبنتی! سرے چہ خومره نور گنہاونه کوئی هغہ د بدن نہ بھر دی خو حرام کار د خپل بدن هم گنہاگار دے. ۱۹ آیا تاسو نہ ئے خبر چہ ستاسو بدن د رُوح القدس کور دے چہ په تاسو کنبسے اوسي او تاسو ته د خدائے د طرف نہ درکرے شوے دے؟ او تاسو د خپل خان نہ بئ، ۲۰ خکه چہ خدائے تاسو په بیعہ آخستی بئ، نو بیا د خپل بدن نه د خدائے جلال بنکاره کرئ.

کورنیانو اول باب ۷ د وادہ په حق کنبسے مستلے

۱ کُومے خبرے چہ تاسو لیکلی دی د هغے په حقلہ دا دھ چہ د سری د پارہ دا غورہ دھ چہ وادہ ونہ کری. ۲ خو حرام کارئ د ویرے نہ د هر سرے خپلہ بنسھے او هرہ بنسھے د خپل خاوند وساتی. ۳ خاوند د د خپلے سئھے حق پورہ کوئی او دغه شان د بنسھے د خپل خاوند. ۴ بنسھے د خپل بدن واکمنه نہ د بلکہ خاوند دے. همدغه شان خاوند د خپل بدن واکمن نہ دے بلکہ بنسھے دھ. ۵ تاسو د یو بل نہ جُدا

مه اوسييرئ خو دَ لبر وخت دَ پاره دَ يو بل په رضا دَ دے دَ پاره چه دَ دُعا فرصت و مومي، او بيا يو خائے شئ، داسئ نه وى چه دَ نفس دَ غلبي په وجه شيطان تاسو وغلوي.

٦ خو زَهَ تاسو ته دَ دے اجازت درکوم خو حُكم نه. ٧ او زَهَ خو دَ غوارم چه خنگه چه زَهَ يم، هغسَر دَ هر خوک وي خو هر چا ته له خُدائِر نه خاص خاص توان ورکړے شوئے دے، چا ته خنگه او چا ته خنگه.

٨ نو زَهَ هغه چا ته چا چه واده نه وي کړئ او کونيو ته دا وايم چه دَ هغوي دَ پاره زما په شان پاترے کيديل غوره دی. ٩ خو که هغوي صبر نه شي کولَ نو واده دَ وکړي ځکه چه واده کولَ دَ مستئ نه غوره دی.

١٠ خو چه دَ چا واده شوئے وي هغوي ته، زَهَ نه، بلکه مالِک حُكم ورکوي چه بنځه دَ خپل خاوند پېرے نه بُردي. ١١ او که ئئے پېږدی نو يا خو دَ واده ونَه کړي يا دَ خپل خاوند سره بيا يو خائے شي، او خاوند دَ هم خپله بنځه طلاقه نه کړي.

١٢ نورو ته هم زَهَ وايم، نه چه مالِک، چه که دَ چا ورور بنځه ايمانداره نه وي او دَ هغه سره په آستوګنه راضي وي نو هغه دَ هغه طلاقه نه کړي. ١٣ او دَ کومَر بنځه چه خاوند ايماندار نه وي او دَ هغه سره په آستوګنه راضي وي نو هغه دَ خاوند طلاق نه کړي ١٤ ځکه چه کُوم خاوند چه ايماندار نه وي، هغه دَ بنځه په وجه پاک ګټلَ شي او کُومه بنځه چه ايمانداره نه وي، هغه دَ ايماندار خاوند په وجه پاکه ګټلَ شي، ګنني ستاسو بچي به ناپاک ټو خو اوس پاک دی. ١٥ خو خوک چه بَرَ ايمانه وي که هغه دَ خپل خاوند يا خپل بنځه نه خي نو پېږدی چه لار شي. په داسئ حالت کښه خوک ورور يا خور پابند نه دَ دے، او خُدائِر مُونږ دَ سلامتی دَ پاره رابللي یو. ١٦ ولَ چه ائئه بنځه! ته خَه خبر یئي، کيدَه شي چه ته خپل خاوند بچ کړئ. او ائئه سريه! ته خَه خبر یئي، کيدَه شي چه ته خپل بنځه بچ کړئ.

دَ مالِک نه تاکلَه شوئے ڙونڊون

١٧ خو خنگه چه مالِک هر يو ته توان ورکړے دَ دے او خنگه چه خُدائِر هر يو رابللَه دَ دے، هغه دَ هغه شان ګُزران کوي، او زَهَ ئئے په ټولو جماعتونو کښه په دغه شان مُقرروم. ١٨ که خوک سُنت شوئے خُدائِر رابللَه وي نو هغه دَ خپل خان دَ ناسُنت شوئي په شان نه بشکاره کوي، او که خوک ناسُنت شوئے خُدائِر رابللَه وي نو هغه دَ خپل خان نه سُنت کوي. ١٩ ځکه چه سُنت شوئے او نا سُنته داوهه هيچ خيزي نه دَ دې بلکه دَ خُدائِر په حُکمنو عمل کول هر خَه دَ دې. ٢٠ هر خوک چه په کُوم حالت کښه بللَه شوئے وي، په هغه کښه دَ پاترے شي. ٢١ که ته په ګُلامئ کښه رابللَه شوئے وئے نو پرواوه مه کوه، خو که ته آزاديدَه شئ نو هغه اختيار کړه. ٢٢ ځکه چه خوک چه دَ ګُلامئ په حالت کښه دَ مالِک رابللَه شوئے دَ دے، هغه دَ مسيح ګُلام دَ دے. ٢٣ تاسو په بيعه آخستي شوئي بيع، دَ إنسان ګُلامان مه جوپېرئ. ٢٤ آئئه ورونو! خوک چه په کُوم حالت کښه رابللَه شوئے وي، هغه دَ په هغه حالت کښه دَ خُدائِر سره پاترے شي.

پیغلو اُو گوندے

۲۵ خوک چه وادہ شوی نئے دی، د هغوئ په باب کنبسے ما سره د مالیک خئے حکم نیشنے، خو زئے خپله رائے درکوم لکھ خوک چه پرے د مالیک رحم شوئے دے، چه ایماندار شی.

۲۶ نو د موجوده نازکو حالاتو په وجہ زما په خیال کنبسے د هر جا د پاره دا غوره ده چه خنگه چه دئے وی، هم هغسے د پاتے شی. ۲۷ که ستا بنجھے وی نو هغے له د طلاق ورکولو کوشش مه کوه اُو که بنجھے د نئے وی نو د وادہ کولو خیال پریپرد. ۲۸ خو که تئے وادہ هم وکړے نو خئے گناہ نیشنے، اُو که پیغله وادہ شی نو هم گناہ نیشنے، خو داسے خلق به جسمانی تکلیف بیا مومی اُو زئے تاسو بچ کول غواړم.

۲۹ خو ائے ورونو، زئے دا وايم چه وخت لنډ دے نو د ورلاندے د پاره په کار دی چه د بنجھو خاوندان د داسے وی لکه چه د هغوئ بنجھے نیشنے، ۳۰ اُو ژریدونکی د داسے وی لکه چه ژاری نه، اُو خوک چه خوشحالی کوی، هغوئ د داسے وی لکه چه خوشحالی نئے کوی، اُو آخستونکی د داسے وی لکه چه مال نئے لري، ۳۱ اُو عیشل کوونکی د تشن په دُنیا مئین نئے وی ځکه چه دُنیا تیریدونکر ده.

۳۲ نو زئے دا غواړم چه تاسو بې غمه اوسي. لوډو سپرے د مالیک په فکر کنبسے وی چه خنگه به مالیک راضی کړي. ۳۳ خو وادہ کړے سپرے د دُنیا په فکر کنبسے وی چه خنگه به خپله بنجھه راضی کړي، ۳۴ اُو دوه زریه شی. نا وادہ شوئے اُو پیغله د مالیک په فکر کنبسے اوسيږي چه د هغے بدنه اُو رُوح دواړه پاک وی، خو وادہ شوئے بنجھه د دُنیا په فکر کنبسے اوسيږي چه خنگه به خپل خاوند راضی کړي.

۳۵ دا ستاسو د فائدے د پاره وايم، نئے چه ستاسو د ګیرولو د پاره بلکه د دے د پاره چه خئے چه بنئے وی، په هغے عمل وشي اُو تاسو د مالیک په خدمت کنبسے بې وسوسے آخته اوسي.

۳۶ اُو که خوک دا ګنۍ چه زئے د خپلے هغے پیغله حق وهم د چا خوانی چه خرابېږي اُو زلمی د وادہ ضرورت هم ګنۍ نو اختيارئ ده. په دے کنبسے گناہ نیشنے، هغوئ د واده وکړي ۳۷ اُو هغه زلمی چه خئے ضروري نئے ګنۍ اُو اراده ئې کړے وی بلکه د خپلے اراده په پوره کولو وس هم لري چه زئے به خپله پیغله نئے واده کوم نو هغه بنئه کوی. ۳۸ نو خوک چه خپله پیغله واده کوی هغه بنئه کوی، اُو خوک ئې چه نئے واده کوی هغه لا بنئه کوی.

۳۹ تر خو چه د یوئے بنجھے خاوند ژوندے دے هغه د هغه پابنده ده، خو هر کله چه د هغے خاوند مړ شي نو د چا سره ئې چه زرڈه غواړي واده کولې شي خو تشن د ایماندار سره. ۴۰ خو لکه خنگه چه ده، که هغه شان پاتئے شي نو زما په خیال کنبسے زیاته بختوره ده، اُو زما خیال دے چه د خُدائے رُوح په ما کنبسے هم ده.

۱ اوس د بُتانو د قُربانی په حقله دا دے چه مُونبر خبر یو چه مُونبر تول علم لُر، خو علم کبر پیدا کوي
ليکن مينه د ترقى باعث ده. ۲ که خوک دا گنجي چه زَه په خَه پوهيرم نو خنگه چه پوهيدل په کار دی
هغسے پرے تراوسه نه پوهيرم. ۳ خو خوک چه د خُدائى سره مينه لى خُدائى هغه پيشني.

۴ نو د بُتانو د قُربانی د غوبنسے د خوراک په باب مُونبر پوهيرم چه بُت په دُنيا كبنسے هيچ شر نه دے او
سيوا دَ يو نه بل خُدائى نِشته. ۵ سره دَ دے چه په مزکه او په آسمان چير خُدایان بللے شي، دغه شان چير
خُدایان او مالِکان دی. ۶ خو زُمونبر خو يو خُدائى دے، يعني خُدائى پلار، چه دَ چا له طرف نه تول
شيُزونه دی او مُونبر د هغه د پاره ژوندي یو، او يو مالِك دے، يعني عيسى مسيح دَ چا په وسيلي چه دا تول
هم دَ بُت پرسٽي عادت دے، دَ دے دَ پاره هغه غوبنسه دَ بُت قُربانی گنجي او خورى ئى او د هغوي زَه چه
كمزورے دے، هغه په خوراک پليت شي. ۸ خوراک به مُونبر د خُدائى سره نه نزدے کوي. که وئى، نه
خورو نو زُمونبر هيچ نقصان نِشته او که وئى خورو نو هيچ گتھه مُو نِشته.

۹ خو پام کوي، داسى نه وي چه ستاسو آزادى په ايمان كبنسے دَ كمزورو دَ پاره دَ تيندك باعث نه شي.
۱۰ چكه که هغه سپرے چه په ايمان كبنسے كمزورے دے، ستا په شان دَ علم خاوند په بُت خانه كبنسے په
خوراک ووبى نو آيا هغه به زَه ورن نه شي چه د بُتانو د قُربانی غوبنسه و خورى؟ ۱۱ مطلب دا چه ستا دَ
علم په وجه به هغه كمزورے سپرے، يعني هغه ورور چه دَ چا دَ پاره چه مسيح مې شو، هغه به هلاک
شي. ۱۲ او دغه شان تاسو به دَ وروپيو گناه گار شئ او د هغوي كمزورے زَه به ژوبل كپئ او د مسيح
گناه گار به و گرزئ. ۱۳ په دے وجه که زما د خوراک په وجه زما ورور تيندك خورى نو زَه به هيچ کله
هم غوبنسه ونه خورم چه د خپل ورور دَ پاره دَ تيندك سبب ونه گرم.

كورنتيانو اول باب ۹

۱ ولر زَه آزاد نه يم خَه؟ رسُول نه يم خَه؟ ما عيسى نه دے ليدلے چه زُمونبر مالِك دے خَه؟ تاسو په
مالِك كبنسے زما د خدمت ميوه نه بئ خَه؟ ۲ که زَه د نورو دَ پاره رسُول نه يم نو ستاسو دَ پاره خو بيشكه
يم چكه چه تاسو په خپله په مالِك كبنسے زما په رسالت مُهر بئ.

۳ خوک چه زما آزمىنىت کوي هغوي ته زما دغه جواب دے، ۴ آيا مُونبر ته دَ خوراک خبناك اختيار
نِشته خَه؟ ۵ مُونبر ته دا اختيار نِشته خَه لکه چه خنگه نور رسُولان او دَ مالِك وروپيو او كيفا کوي، مُونبر هم
خوک ايمانداره خور په نِكاح واخلو او د خان سره ئى و گرزوو؟ ۶ يواخر زَه او بربنا د ژوند تيرولو دَ پاره
په خوارئ مزدورئ پېر یو خَه؟ ۷ آيا تاسو دَ داسى فوئي په حقله آوريلى دى چه په فرع كبنسے نوكرى
کوي او د خپله جييه خورى؟ خوک داسى دے چه د انگُورو باغ ولگوئ او ميوه ئى نه خورى خَه؟ يا
خوک چه رمه خروى نو د هغى بئ نه خبى خَه؟

۸ آيا زَه دا خبره د بني آدم د قياس په مُطابق كوم؟ يا تورات داسى نه وائى؟ ۹ لکه چه د مُوسى په تورات

کنبسے لیکلی دی چه: «په غوبل کنبسے د غوائی خُلے ته کورے مه اچوه.» ولی ستاسو دا خیال دے چه خُدائیئر د غوايانو فکر کوي خه؟^{۱۰} يا خاص زمۇنېر د پاره فرمائی؟ هو، دا ئى زمۇنېر د پاره لیکلی دی ئىکه چه مُناسب دی چه قُلبه كۈونكى په أميد قُلبه و كىرى آۋ غوبل كۈونكى د بىرخى د مۇندلو په أميد غوبل كوي.^{۱۱} نو بىيا چە مۇنېر ستاسو د پاره رُوحانى خىزۇنە و كېل نو آيا دا خە لويه خبرە ده مۇنېر ستاسو د مادى خىزۇنۇ فصل ورييۇ؟^{۱۲} چە د نورو په تاسو دا إختيار شتە نو آيا زمۇنېر بە د دى نە زيات نە وى خە؟

خو مۇنېر د دى إختيار نە كار وانە خستو خو مۇنېر د هر خىزىز زغم كۈو چە زمۇنېر لە كبلە د مسيح په زيرى كنبسے خە حرج نە وى.^{۱۳} آيا تاسو نە بىع خبر چە خوک چە د خُدائىر د كور خدمت كوي، هغە د خُدائىر د كور د نزرانى نە خورى آۋ خوک چە د قۇبانگاھ خدمتگار دى، هغۇئى د قۇبانى حصە مۇمى؟^{۱۴} دغە شان مالىك ھم مۇقرى كىرى دى چە د زيرى آۋرۇونكى د د زيرى په وسیله گۈزارە كوي.

^{۱۵} خو ما خېل د دى حق نە چىرى ھم فائىدە وانە خستە آۋ نە مىز دا د دى د پاره ولېكىل چە زە د دى نە فائىدە واخلىم ئىكە چە زما د پاره د دى نە مې كىدىل غورە دى. هيخشوك زما فخر بىع خايە كولى نە شي.^{۱۶} كە زە زيرى آۋروم نو پە دى خە فخر نە كوم ئىكە چە دا خو زما فرض دى. بلکە آفسوس د دى پە ما، كە زە زيرى وانە ورۇم!^{۱۷} ئىكە چە كە دا پە خېلى مرضىي و كىم نو زما د پاره آجر دى، خو دا خېل فرض كىم ئىكە چە د خُدائىر دا ما تە سېپارلى دى.^{۱۸} نو بىيا ما تە خە آجر ملاۋىرى؟ دا چە زيرى آۋروم نو مۇفت ئى آۋروم، ئىكە چە كۈم إختيار چە ما تە د زيرى پە حقلە حاصل د دە دەغى پە مۇطابق د خېل حق نە پۇرە فائىدە وانە خلم.

^{۱۹} اىڭر كە زە د تولۇ خلقۇ نە آزاد يىم بىيا ھم ما ئىمان د تولۇ خلقۇ گۈلام كېو، د پاره د دى چە نور زيات خلق د مسيح د پاره راكىبىم.^{۲۰} زە د يەھوديانو د پاره يەھودى شوم چە يەھوديان راكىبىم. ئىكە چە هغۇئى د مۇسى د شريعت مۇنۇنى دى، د هغۇئى د راپولولو د پاره ما ئىمان د هغۇئى د شريعت پە شان كېو، سره د د دى چە زە د هغۇئى د شريعت د لاند د نە يىم.^{۲۱} د غىر يەھوديانو د پاره د غىر يەھوديانو پە شان شوم چە غىر يەھوديان د مسيح د پاره راكىبىم، سره د دى چە د خُدائىر پە نزد بىع شىرع نە يىم بلکە د مسيح پە شريعت يىم.^{۲۲} د كىمزرۇرە د پاره كىزورى شوم چە كىمزرۇرە راكىبىم. زە د تولۇ خلقۇ د پاره هر خە جور شوم چە پە خە نە خە سبب خىنە بىج كېم.

^{۲۳} آۋ زە هر خە د زيرى د خاطرە كوم چە زە تول د هغە بىركىتۇنە حاصل كېم.^{۲۴} آيا تاسو نە بىع خبر چە پە منلە كنبسے منلە خو تول وەي ولىي إنعام يو گىتى؟ تاسو ھم داسىرە منلە ووھى چە وئىرە گىتى.^{۲۵} آۋ هر يو لو بغارى د هر قىسم پەھىز كوي. هغە خلق خو دا خە د هغە سەھى د پاره كوى كۇمە چە مراوە كېرى، خو مۇنېر ئى د هغە سەھى د پاره كۈو چە مراكېرى نە.^{۲۶} نو بىيا زە ھم د يو خاص مقصد پە شكل كنبسے دغە شان منلە وەم، زە دغە شان پە سۇكۇنۇ جىڭ كوم خو د هغە پە شان نە چە باد پە سۇكۇنۇ وەي.^{۲۷} بلکە زە خېل خان وەم تەكوم آۋ هغە پە قاڭۇ كنبسے ساتم ئىكە چە داسىرە وئە شى چە نورو تە زيرى آۋروم آۋ پە خېلە رد كىرى شە.

د بُت پرستی خلاف خبردارے

۱ آئے ورونو، زَه تاسو دے نه بے خبره پاتے کیدل نه غواړم چه زُونبر تول پلارونه نیکونه دوريئے په حفاظت کښے وو آو تول د سمندر نه پورے وتل.^{۲۰} آو تولو په هغه وريئ او په هغه سمندر کښے لکه د موسی پېتسمه واختسته.^{۲۱} آو تولو یو خوراک وخورلو،^{۲۲} آو تولو یو اوبله وختبلے چه ورته د معجزے په طور ورکړے شوے وے څکه چه هغوي د هغه معجزے د ګټ نه اوبله وختبلے کوم چه د هغوي سره روان وو، خو په حقیقت کښے هغه ګټ مسیح وو.^{۲۳} ولر په هغوي کښے د ډیرو نه خُدائی راضی نه وو څکه خو یاپان د هغوي د مړو نه ډک شو.

۶ دا خبرے زُونبر د پاره یو سبق شوے چه مُونبر د خرابو خیزونو خواهش ونه لُر لکه خنگه چه هغوي لرلو.^{۲۴} آو تاسو بُت پرست مه جوږيئ لکه چه هغوي کښے چه خنے جوړ شوی وو، لکه خنگه چه ليکلی دی چه : «خلاق خوراک خبناک ته کښیناستل، بیا مستئ کولو ته پورته شول.»^{۲۵} آو مُونبر د حرام کاري ونه کړو لکه خنگه چه په هغوي کښے خنو وکړه آو په یوه ورڅ کښے درویشت زره ووژل شول.^{۲۶} آو مُونبر د مالِک آزمیښت ونه کړو لکه خنگه چه په هغوي کښے خنو وکړه آو مارانو هلاک کړل.^{۲۷} آو تاسو ونه کورېږيئ لکه خنگه چه په هغوي کښے خنے وکُوریدل آو د هلاکت فربنۍ هغوي هلاک کړل.

۱۱ په هغوي دا خبرے زُونبر د عترت آخستو د پاره راغلے او زُونبر د آخری زمانې خلقو ته د نصیحت د پاره ولیکلې شوے.

۱۲ نو بیا چه خوک خان مضبوط ګمنی هغه د پوهه شی چه پرم نه وزی.^{۲۸} آو تاسو په خه داسې آزمیښت کښے نه بی پریوتلی چه هغه د انسان د زغم نه بهروی، او خُدائی رښتونے دے آو هغه به تاسو ستاسو د طاقت نه په زیات آزمیښت کښے نه اچوی، بلکه د آزمیښت سره به د وتلو لار هم پیدا کړي چه تاسوئې وزغملې شئ.

۱۴ نو خورو ملګرو! په دے وجه د بُت پرستی نه تنبیئ.^{۲۹} زَه تاسو هوبنیار ګډه څکه درسره دا خبرے کوم. زَه چه خه وايم تاسو د هغه په خپله حاج واخلای.^{۳۰} هغه د برکت پیاله کومه چه مُونبر خبتو او د هغه د پاره د خُدائی شکر کټو، آیا هغه د مسیح د وينے د شراکت نه ده خه؟ آو هغه ډوډئ چه مُونبرئه ماټوو، آیا هغه د مسیح د بدن شراکت نه ده خه?^{۳۱} مُونبر ډیرو خو یو، بیا هم لکه خنگه چه یوه ډوډئ ده، هم دغه شان لکه د یو بدن جوږېږو څکه چه مُونبر تول په هغه یوې ډوډئ کښے شريکېږو.

۱۸ خوک چه یهودیان دی هغوي ته وکورئ، چه د قُبانی غوبنې خوری، هغوي په قُبان ګاه کښے شريک نه دی خه?^{۳۲} نو بیا زَه دا وايم چه د بُت قُبانی خه وی؟ آو بُت خه دے؟^{۳۳} نه، بلکه دا وايم چه کومه قُبانی چه غیر یهودیان کوي، شیطانانو ته قُبانی کوي، نه چه خُدائی ته، آو زَه دا نه غواړم چه تاسو د شیطانانو سره شريک شئ.^{۳۴} تاسو د مالِک د پیالے نه او د شیطانانو د پیالے نه نه شئ خببلے، د مالِک په

دسترخوان او د شیطاناںو په دسترخوان کښې نه شئ شریک کیدے. ۲۲ آیا مونبر مالک غصه کټو خه؟ آیا مونبر د هغه نه زوره ور یو خه؟

د خُدائے د لوئی د پاره هر خه کوه

۲۳ هر خه روا دی، هو، خو هر خیز فائدہ مند نه دے. هر خه روا دی خو هر خیز د ترقی د پاره بنه نه دے. ۲۴ هر یو خپلے فائدے ونہ لیتوئی بلکه د نورو.

۲۵ هر خه چه د قصابانو په دکانونو خرڅیری هغه خورئ او د ضمیر په خاطر سوال مه پورته کوئ. ۲۶ «حکه چه په مزکه او په هغه کښې هر خیز د مالک دی.»

۲۷ که خوک غیر ایماندار تاسو ته ډوچئ وکړی او تاسو په تلو راضی بیئ، نو هر خه چه درته وړاندې کېږدی هغه خورئ او د ضمیر دخاطره سوال مه پورته کوئ. ۲۸ خو که تاسو ته خوک ووائی چه دا د بُت د فربانی غونبنده ده نو د هغه او د ضمیر دخاطره هغه مه خورئ. ۲۹ زما مطلب دا دے چه ستاسو د ضمیر په وجه نه خو د بل چا.

نو د بل سپری ضمیر زما د آزادی ولې فیصله کوي؟ ۳۰ که زه ئې په شکر خورم، نو چه په کوم خیز شکر وباسم نو بیا د هغه په سبب ولې بدnamولې شم؟

۳۱ نو بیا چه تاسو خه خورئ یا خبنتی یا کوئ، هر خه د خُدائے د جلال د پاره کوئ. ۳۲ تاسو د یهودیانو او یونانیانو او خُدائے د جماعت د پاره د تیندک سبب مه جو پیړئ. ۳۳ حکه چه زه هم په ټولو خبرو کښې ټول خوشحالوم او نه خپله، خو د چیرو فائدہ لیتوم چه هغوي خلاصون بیا مومی.

کورنستیانو اول باب ۱۱

۱ تاسو زما په قدم و چلیږئ لکه چه زه د مسیح په قدم چلیږم.

په عبادت کښې سر پقول

۲ زه ستاسو تعريف کوم چه تاسو په هر خبره کښې ما یادوئ، او خنګه چه ما تاسو ته روایتونه درورسول تاسو هغه هم هغه شان برقرار ساتی. ۳ نو بیا زه خبرول غواړم چه د هر سپری سر مسیح، او د بنېخې سر سپرے، او د مسیح سر خُدائے دے. ۴ کوم سپرے چه په پتې سر دعا یا نبوت کوئ هغه خپل سر بې عزته کوئ. ۵ او کومه بنېخه چه سرتوره دعا یا نبوت کوئ هغه خپله بې عزتی کوئ حکه چه هغه د سر خرئیلې په شان ده. ۶ که بنېخه لوپیته نه په سر کوئ نو ویښتہ د هم پریکړی. که د بنېخې د پاره ویښتہ پریکول او سر خرئیل د شرم خبره وی نو لوپیته د په سر کوئ. ۷ البتہ سپرے د خپل سر نه پتوى حکه چه هغه د خُدائے صورت او د هغه د جلال عکس دے، خو بنېخه د سپری جلال ده. ۸ حکه چه سپرے د بنېخې نه نه دے بلکه بنېخه د سپری نه ده. ۹ د سپرے د بنېخې دخاطره نه بلکه بنېخه د سپری دخاطره پیدا شوه. ۱۰ نو د فربنتو په سبب بنېخې ته په کار دی چه په خپل سر د اختیار نخښه بردي. ۱۱ خو بیا

هم په مالیک کبنسے نئے بنیجھے دَ سپری بغیر دَ او نئے سپرے دبنیجھے بغیر. ۱۲ حکمکه لکھ خنگه چه بنیجھے دَ سپری نه ده هم هغه شان سپرے هم دَ بنیجھے په وسیله دے، خو ټول خیزونه دَ خُدائے دَ طرفه دی.

۱۳ تاسو په خپله انصاف وکړئ چه آیا بنیجھے ته سرتوره دُعا کول مُناسب دی خُلَه؟ ۱۴ آیا تاسو ته په طبعی طور معلومه نه ده چه که دَ سپری اُورډه وینېتہ وی نو دَ هغه بې عزتی ده؟ ۱۵ او که دَ بنیجھے اُورډه وینېتہ وی نو دَ هغه بنکلا ده، حکمکه چه وینېتہ هغه ته دَ پردے دَ پاره ورکړی شوی دی. ۱۶ خو بیا هم که تاسو په بحث زور کوئی نو زَه به درته دا ووایم چه نه خو دا زُموږ دستور دے او نه دَ خُدائے دَ جماعتُونو.

دَ عشا رباني په باب کبنسے

(متى ۲۶ : ۲۶ - ۲۹ ، مرقوس ۱۴ : ۲۶ - ۲۵ ، لوقا ۱۴ : ۲۲ - ۲۰)

۱۷ خو دا حکم چه درکوم په دے کبنسے ستاسو ستائينه نه کوم حکمکه چه ستاسو دَ جمع کيدلو فائده نِشته بلکه نُقصان کېږي. ۱۸ حکمکه چه اول خو زَه دا آفُرم چه هر کله چه ستاسو جماعت راغوندېږي نو تاسو په خپلو کبنسے دَ یو بل مُخالفت کوئی او زَه په هغه خُلَه قدر يقين هم کوم. ۱۹ حکمکه چه په تاسو کبنسے دله بازی ضروري ده چه دا معلومه شي چه په تاسو کبنسے خوک مقبول دی. ۲۰ نو چه کله تاسو جمع کېږي نو ستاسو هغه خوراک دَ عشا رباني نه شي کیدے. ۲۱ حکمکه چه دَ خوراک په وخت هر سپرے دَ بل نه آکا هو خپله ډوډئ خوری، او خوک خو نهر پاتر شی او خوک په نشه شي. ۲۲ نو آیا دَ خوراک خبناک دَ پاره ستاسو کورونه نِشته خُلَه؟ یا تاسو دَ خُدائے جماعت دومره سپک ګنډ چه دَ چا خڅه خُلَه نِشته، هغوي شرموي؟ زَه تاسو ته خُلَه ووایم؟ آیا په دے خبره ستاسو تعريف وکړم؟ زَه تعريف نه کوم.

۲۳ حکمکه چه ګُومې خبرے چه ما تاسو ته رسولی دی هغه ما ته دَ مالِک نه په خپله حاصلې شوے دی، چه په ګُومه شپه دَ مالِک عيسیٰ مُخبری وشوه ډوډئ نئے واخسته، ۲۴ شُکرئ نئے پرے ووے او ما ته ئئے کړه او وئے وئيل چه”دا زما بدنه دے چه ستاسو دَ پاره دے. زما په یادگارئ کبنسے هم دغه شان کوئی.“ ۲۵ دغه شان هغه دَ خوراک نه پس پیاله واخسته او وئے وئيل چه”دا پیاله زما په وینه کبنسے نوئے لوظ دے. هر کله چه ئئے خبني نو زما په یادگارئ کبنسے دغسے کوئی.“ ۲۶ نو هر کله چه تاسو دَ ډوډئ خورئ او دَ پیاله خبني نو دَ مالِک دَ مرګ اظهار کوئی تر شو چه هغه را نه شي.

۲۷ نو دَ دے دَ پاره چه خوک په نامناسبه طریقے سره دَ مالِک ډوډئ خوری یا دَ هغه دَ پیالے نه خبني، هغه به دَ مالِک دَ بدنه او وینې قصور وار وي. ۲۸ نو سپرے دَ اول خپل خان و آزمیئ نو بیا دَ هغه ډوډئ نه و خوری او دَ هغه پیالے نه و خبni. ۲۹ حکمکه چه خوک چه دَ خوراک خبناک په وخت دَ مالِک بدنه ونډ پیشني، هغه به په هغه خوراک خبناک سزا بیا مُومی. ۳۰ په دے وجه خو په تاسو کبنسے ډير کمزوری او بیماران دی او خنځی مړه شوی دی. ۳۱ که چرے مُونږ خپل خان و آزمیئ نو سزا به مو نه مُوندلے. ۳۲ خو مالِک مُونږ ته سزا دَ تربیت دَ پاره راکوی چه دَ دُنیا نورو خلقو سره مُجرمان نه شو.

۳۳ زما ورونو، دَ دے دَ پاره چه هر کله دَ عشا رباني دَ پاره راجمع شئ نو دَ یو بل انتظار کوئی. ۳۴ که تاسو وږي بیئ نو په کور کبنسے ډوډئ خورئ چه ستاسو رایوځائے کيدل دَ سزا باعث نه شي. نورے

خبرے کلہ چه زۂ درشم هغه به درستے کم.

کورنیانو اول باب ۱۲ رُوحانی نعمتوں

۱ د رُوحانی نعمتوں په باب کنبے زۂ غوارم چه تاسو نا خبر پاتے شئ. ۲ تاسو خبر بئ چه هر کلہ چه تاسو غیر قوم وئ نو چا به چه په خۂ شان په بئ ژبے بُتاناو پسے بوتلی هغه شان به تلی. ۳ په دے وجہ به زۂ ضرور په تاسو تاکید وکم چه هر خوک چه د رُوح الْقُدْس په وسیله خبرے کوی، هغه به په عیسیٰ لعنت ونه وائی او بغیر د رُوح الْقُدْس د وسیله نه هیشوک نۂ شی وئیلے چه عیسیٰ مالِک دے.

۴ نعمتوں خو قسمما قسم دی خو رُوح یو دے. ۵ او خدمتوں هم قسمما قسم دی خو مالِک یو دے. ۶ او تاثیرونه هم قسمما قسم دی خو خُدائے یو دے چه په تولو کنبے د هر قسم آثر پیدا کوی. ۷ خو هر چا له د رُوح الْقُدْس ظاہریدل د تولو خلقو د فائدے د پاره ورکمے کیږي. ۸ ځکه چه یو ته د رُوح په وسیله د حکمت کلام ورکمے شی او بل ته د هم هغه رُوح په وسیله د علمیت کلام، ۹ چا ته د هغه رُوح په وسیله ایمان او چا ته هم د هغه رُوح په سبب د شفا ورکلو توان، ۱۰ چا ته د معجزو طاقت، چا ته نبوت، چا ته د مُختلفو رُوحونو پیژندي، چا ته د قسمما قسم ژبو وئيلو توان او چا ته د ژبو تشریح کول. ۱۱ خو دا ټول تاثیرونه هغه یو رُوح کوی او چا ته ئې چه غواړۍ هغه ته ئې ورکوي.

يو بدن او ډير آندامونه

۱۲ ځکه لکه خنکه چه بدن یو دے او د هغه آندامونه ډير دی، او اکر که د بدن ټول آندامونه ډير دی خو ټول سره یو بدن دے، دغه شان مسیح هم دے. ۱۳ ځکه چه مُونبر ټول که یهودیان یو که یونانیان، که غلام یو که آزاد، مُونبر ټول په یو رُوح پیتسمه شو چه د یو بدن په یووالی کنبے داخل شو، او خُدائے زُمُونبر ټولو په زُونو کنبے یو رُوح واچولو.

۱۴ دغه شان د بدن یو آندام نۂ دے بلکه ډير دی. ۱۵ که چرے پښه ووائی چه زۂ لاس نۂ يم، د دے د پاره د بدن نۂ يم، نو په دے سبب خو هغه د بدن نه بهر نۂ ده. ۱۶ او که غور ووائی چه زۂ سترګه نۂ يم نو د بدن نۂ يم، نو هغه په دے سبب خو د بدن نه بهر نۂ دے. ۱۷ که چرے ټول بدن هم سترګه وسے نو آوريدل به چرته وو؟ او که چرے ټول بدن غورونه وسے نو بوئیول به چرته وو؟ ۱۸ خو خُدائے په بدن کنبے هر یو آندام د خپلے مرضی په مُطابق ایښے دے. ۱۹ که هغه ټول یو آندام وسے نو بدن به چرته وو؟ ۲۰ خو اوس اکر که آندامونه ډير دی ولے بدن یو دے.

۲۱ نو سترګه لاس ته نۂ شی وئیلے چه زۂ ستا مُحتاجه نۂ يم، او نۂ سر پښو ته وئیلے شی چه زۂ ستاسو مُحتاج نۂ يم. ۲۲ بلکه د بدن هغه آندامونه چه د نورو نه کمزوری معلومېږي، ډير ضروری دی. ۲۳ او د بدن هغه آندامونه چه مُونبر ئې د نورو په نسبت سپک کھو، هم هغه ته زیات اهمیت ورکوو، او خپل بدرنگی آندامونه زیات په حیا ساتو. ۲۴ حال دے چه زُمُونبر بنکلی آندامونه مُحتاج نۂ دی. خو خُدائے

بَدْن دَاسِرْ جُورْ كُوبَرْ دَيْ دَيْ چَه كُوم آنَدَام مُحْتَاج دَيْ هَم هَغَهْ تَه زَيَات اهْمِيت وَرَكْبَرْ شَى، ٢٥ دَپَارَه دَ دَيْ دَيْ چَه پَه بَدْن كَبَنَسَرْ بَعَيْ إِتفَاقَى بَيْدا نَه شَى بلَكَه آنَدَامُونَه دَيْ يَوْ بَل بَرَابَر خَيَال وَسَاتَى. ٢٦ نَوْ بَيَا كَه يَوْ آنَدَام درَد وَمُومَى نَوْ دَهَغَه سَرَه تَول آنَدَامُونَه درَدِبَرِى، آفَ كَه چَرَه يَوْ آنَدَام عَزَّت مُومَى نَوْ دَهَغَه سَرَه تَول آنَدَامُونَه خَوشَحَالِبَرِى.

٢٧ هَم دَغَه شَان تَاسُو تَول پَه يَوْ خَائِرَ دَمِسِيقَ بَدْن بَيْ أَوْ بَيْل بَيْل آنَدَامُونَه بَيْ. ٢٨ أَوْ خُدَائِيرَ پَه جَمَاعَت كَبَنَسَرْ بَيْل بَيْل كَسَان مُقْرَر كَبَل، اول رَسُولَان، دَوِيم نَبِيَان أَوْ دَرِيم أَسْتَاذَان، بَيَا مُعْجَزَه بَنُوونَكَى، بَيَا شَفَا وَرَكُوونَكَى، مَدَدْكَارَان، إِنْتَظَام كَوْنَكَى أَوْ قِسْمَه قِسْمَه ثَبَرَه وَيُونَكَى. ٢٩ آيَا تَول رَسُولَان دَيْ خَهَ؟ آيَا تَول نَبِيَان دَيْ خَهَ؟ آيَا تَول أَسْتَاذَان دَيْ خَهَ؟ آيَا تَول مُعْجَزَه بَنُوونَكَى دَيْ خَهَ؟ ٣٠ آيَا تَولو تَه دَشَفَا وَرَكُولَو طَاقَت وَرَكْبَرْ شَوَّه دَيْ خَهَ؟ آيَا تَول قِسْمَه قِسْمَه ثَبَرَه وَائِي خَهَ؟ آيَا تَول تَشْرِيفَ كَوَى خَهَ؟ ٣١ تَاسُو دَ تَولو نَه دَلَويْ نَعْمَتُونَوْ خَواهَش وَلَرَئِ. خَوْ اوس بَه ئَى زَهَ تَاسُو تَه دَ تَولو نَه غَورَه طَرِيقَه وَبَنِيم.

كورنتيانو اول باب ١٣

مِينَه

١ كَه چَرَه زَهَ دَ فَرِسْتَو أَوْ دَ بَنَى آدَمَوْ پَه ژَبَه خَبَرَه كَوَم أَوْ مِينَه نَه لَرم نَوْ زَهَ تَنْكِيدُونَكَرْ پَيْتَل يَا شَرْنَكِيدُونَكَرْ چَبَچَه يَم. ٢ كَه زَهَ نَبُوت كَولَه شَم أَوْ كَه تَول پَتْ حَقِيقَت ما تَه مَعْلُوم وَيْ أَوْ كَه دَ تَولو عَلْمُونَوْ مَاهَر شَم أَوْ كَه زَما اِيمَان بَه تَر دَيْ مَضْبُوط وَيْ چَه غَرُونَه وَخَزوْزَوم، خَو كَه زَهَ مِينَه نَه لَرم نَوْ هَيَّخ نَه يَم. ٣ كَه زَهَ خَپَل تَول مَال پَه خَلَقَو وَخَورَوم تَر دَيْ چَه خَپَل بَدَن سَوزَولَو تَه وَرَكْبَم، خَو كَه زَهَ مِينَه نَه لَرم نَوْ هَيَّخ فَائِدَه نِيشَتَه.

٤ مِينَه صَابَرَه دَه، مِينَه مَهْرَبَانَه دَه أَوْ هِيَچَاه سَرَه كَيَنَه نَه لَرى، مِينَه نَه خَو لَافَرَه وَهِيْ أَوْ نَه لَوَئِي كَوَى، ٥ نَه بَرَه اِدِيَه كَوَى، نَه بَه خَيل مَطْلَب پَسَرَه كَرْزَى، نَه غَصَه كَوَى أَوْ نَه بَدْكُمَانَه كَوَى. ٦ مِينَه دَ نَورَو دَ بَدو حَسَاب نَه سَاتَى أَوْ نَه دَ نَورَو پَه بَدَكَارَه خَوشَحَالِبَرِى بلَكَه پَه رَبِيَّتَيَأَوْ خَوشَحَالِبَرِى. ٧ دَاسِرْ هَيَّخ خَيَّز نِيشَتَه چَه مِينَه ئَى زَغْمَلَه نَه شَى، پَه هَر خَهَ يَقِينَ كَوَى، دَه هَر خَهَ أَمِيدَه لَرى أَوْ دَه هَر خَهَ زَغَمَ كَوَى.

٨ دَ مِينَه زَوَال نِيشَتَه. كَه نَبِيَان وَيْ نَوْ دَهَغَه سَرَه كَار بَه خَتَم شَى، كَه ژَبَرَه وَيْ نَوْ خَتَمَ بَه شَى، كَه عَلَم وَيْ نَوْ فَنَاه بَه شَى، ٩ خَكَه چَه زَمُونَر عَلَم أَوْ زَمُونَر نَبُوت نَاقِصَ دَى. ١٠ خَو كَلَه چَه كَامل رَاشِى نَوْ نَاقِصَ بَه تَبَرَ شَى. ١١ كَلَه چَه زَهَ مَاشُومَوم وَنَوْ دَ مَاشُومَانَوْ غَونَدَه خَبَرَه مَرَه كَولَه، دَ مَاشُومَانَوْ پَه شَان طَبَيِّعَت مَرَه وُو أَوْ دَ مَاشُومَانَوْ پَه شَان مَرَه پَوهَه وَه، خَو هَر كَلَه چَه خَوان شَوم نَوْ دَ مَاشُومَوَالَى خَبَرَه مَرَه پَرِيَنَوَدَه. ١٢ اَوس مُونَبَر تَه دَا پَه آثَيَنَه كَبَنَسَرْ تَتْ تَتْ بَنَكَارَه خَو پَه هَغَه وَخت بَه ئَى مَخَامَنَه وَوَيْنُو. پَه دَيْ دَيْ وَخت زَما عَلَم نَاقِصَ دَيْ خَو پَه هَغَه وَخت بَه پَه بُورَه طَور وَبَيَّنَدَلَه شَم لَكَه چَه خُدَائِيرَ زَهَ بَيَّنَدَلَه يَم.

١٣ لَنَلَه دَا چَه اِيمَان، أَمِيدَه أَوْ مِينَه دَرَه وَارَه پَاتَرَه كَيَرَى خَو پَه دَوَئِي كَبَنَسَرْ مِينَه اَفَضَلَه دَه.

کورنیانو اول باب ۱۴

ژبه آؤ نبوت کول

۱ اول د مینس لئون کوئ خود نور روحانی نعمتوونو هم خواهش لرئ، او د هغو نه خصوصاً د نبوت. ۲ خوک چه په روحانی ژبه کښې خبرے کوي نو هغه د خلقو سره نه، بلکه د خدائے سره خبرے کوي، څکه چه شوک د هغه په خبره پوهېږي نه اکړ که هغه د روح په وسیله د راز خبرے کوي. ۳ خو شوک چه د خدائے کلام آفروی هغه د خلقو سره د آبادئ او نصیحت او د تسلی خبرے کوي. ۴ شوک چه په روحانی ژبه کښې خبرے کوي هغه د خپل خان ترقی کوي او خوک چه نبوت کوي هغه د جماعت ترقی کوي.

۵ زه به په د م خوشحاله یم چه تاسو ټول په روحانی ژبو کښې خبرے کوي خوزيات دا غواړم چه تاسو د نبی په شان د خدائے کلام د آفرولو توان لرئ. او که روحانی ژبې ویونکی د جماعت د ترقی د پاره تشریح نه کوي نو بیشکه د نبی په شان کلام آفروونکے د هغه نه لوئې دے. ۶ زما ملګرو، تاسو فرض کړئ چه کله چه زه تاسو ته درشم او په روحانی ژبه کښې خبرے کوم نو زه تاسو ته خه فائده رسوم، تر خو چه زه د کشف یا د علم یا د نبی په شان کلام یا د تعلیم خبرے تاسو ته ونه کړم؟

۷ تر دے چه بې ساه خیزونه هم چه د گومو نه چه آواز راوزی لکه شپیلی یا ریاب، که چرے د هغوی په آوازونو کښې فرق نه وي نو خوک به خه فرق کولې شي چه کوم ساز غږې؟ ۸ که چرے د بکل آواز صفا نه وي نو جنګ ته به خوک څان تیار کړي؟ ۹ هم دغه شان که چرے ستاسو په خپلو ژبو کښې خبرے صفا نه وي نو خوک به ستاسو په هغه خبره پوهه شي؟ تاسو به تش باد ته خبرے کوي. ۱۰ په دنیا کښې خومړه ژبې چه دی خو په دوئ کښې داسې یوه هم نښته چه بې معنی وي. ۱۱ خو که چرے زه د خبرے کوونکی په ژبه نه پوهېږم نو د هغه خبرے به ما ته پردئ بشکاری او زما به هغه ته پردئ بشکاری. ۱۲ نو کله چه تاسو د روحانی نعمتوونو هواهش لرئ نو داسې کوشش کوئ چه ستاسو دا نعمتوونه د جماعت د ترقی د پاره وي.

۱۳ نو بیا زه وايم چه شوک چه په روحانی ژبه کښې خبرے کوي نو هغه د دعا وکړي چه د تشریح کولو جو ګه شي. ۱۴ د دے د پاره که زه په دعا کښې هم دغه شان ژبه استعمالوونو نو زما روح خو دعا کوي ولې عقل مې بې کاره دے. ۱۵ نو بیا خه کول پکار دی؟ زه به په روح کښې هم دعا غواړم او په عقل کښې به هم دعا کوم، زه به په روح کښې هم دثنا سندرے وايم او په عقل کښې هم. ۱۶ فرض کړه، که ته په روح کښې ثنا کوئ او یو نا آشنا سړے چه هلته موجود وي نو هغه به ستا په شکر ګذارئ خشکه آمين ووائی؟ خکه چه هغه په دے نه پوهېږي چه ته خه وايې. ۱۷ ستا شکر ګذاري خو نه د خو هغه بل سړۍ ته خه مدد نه ورکوي.

۱۸ د خدائے شکر کوم چه زه له تاسو نه زيات په روحانی ژبو کښې خبرے کوم. ۱۹ خو زه په جماعت کښې د نورو د تعلیم او د پوهه د پاره تشریع پنځه خبرے غوره ګنډ، په خائے د دے چه په روحانی ژبه

کنبسے لس زره خبرے وکم.

۲۰ آئئے زما ملگرو! په پوهه کنبسے ماشومان مه جو پریئ، بدئ ته خو ماشومان شئ خو په پوهه کنبسے
خوانان. ۲۱ په تورات کنبسے لیکلی دیچه خُدائے وائی:

«زَهْةٌ بِهِ دَمِّ قَوْمٍ تَهُّهُ پَرِدوْثُبُو

أَوْ پَهْ غَيْرُوْ شُوندُوْ خَبَرَهُ وَكَمْ

أَوْ بِيَا بِهِ هَمْ هَغْوَيِّ زَمَا خَبَرَهُ وَانَّهُ وَرَى.»

۲۲ نو رُوحانی ژبے د ايماندارانو د پاره نه، بلکه د بے ايماناً د پاره نخښے دی او د نبی په شان کلام
کول د بے ايماناً د پاره نه، بلکه د ايماندارانو د پاره نخښے دی.

۲۳ نو بیا که ټول جماعت یو ځائے راغونه وی او رُوحانی ژبے وائی او نابلده یا بے ايمانه خلق د نه
راشی نو آیا هغويه به تاسو ته ليونی ونه وائی خه؟^{۲۴} خو که د نبی په شان کلام کوئ او خوک بې ايمانه
يا نابلده د نه راشی نو هغه به قائل شی او هر خه چه آفري، به د هغه حاج واخلي. ^{۲۵} او د هغه د زړه
راز به خرګند شی او بیا به هغه پې مخ په سجده پريوزي او إقرار به وکړي چه بیشکه خُدائے په تاسو
کنبسے دے!

هر خه په ترتیب سره کول

۲۶ نو آئئے زما ورونو، لنډه دا چه هر کله چه تاسو عبادت ته جمع کېږي نو هر یو د په تاسو کنبسے د زبور
تعلیم، کشف یا د رُوحانی ژبے د تشریح خیال لری او دا ټولے خبرے به د د جماعت د ترقی د پاره
وی. ^{۲۷} که خوک په رُوحانی ژبے کنبسے خبرے کوئ نو تشن دوه کسان یا زیات نه زیات درې د وار په
وار خبرے وکړي او خوک دئے خامخا تشریح کوي. ^{۲۸} او که خوک تشریح کوونکر نه وی نوښه به
دا وی چه رُوحانی ژبے ویونکر د په جماعت کنبسے چپ پاتے شی او په خپل زړه کنبسے او د خُدائے سره
د خبرے وکړي. ^{۲۹} که خوک د نبیانو په شان کلام کول غواړي نو په هغويه کنبسے دوه یا درې تنه د
خبرے وکړي او باقی د د هغه د خبرو حاج واخلي. ^{۳۰} خو که په موجوده خلقو کنبسے چا ته د خُدائے
کلام ورکړے شی نو روومبر کس د خاموش شی. ^{۳۱} په تاسو ټولو کنبسے په یو وخت یو کس د نبی په
شان کلام کولے شی، د د پاره چه ټول ئې زده کړي او تسلی موندل شی. ^{۳۲} خوک چه د نبی په
شان کلام کوئ، هغويه د په خپل خان قابو ساتي. ^{۳۳} خکه چه خُدائے د بدنظمي نه، بلکه د امن باني
دے.

لکه چه د پاکانو په ټولو جماعتوںو کنبسے د بسخرے د خاموشے کنبییني. هغويه ته د خبرو کولو حکم
نیشه بلک د شریعت په مُطابق د تابعدارے اوسي. ^{۳۴} او که هغويه په خه خبره خان پوهول غواړي نو د
خپلو خاوندانو نه په کور کنبسے تپوس کولے شی. دا د شرم خبره د چه بسخرے د جماعت په غونډه کنبسے
خبرے کوي.

۳۶ آیا د خُدائے کلام د تاسو نه راوی دے خُه؟ یا صرف تاسو هغه خلق بئے چه تاسو له رارسیدلے دے؟
۳۷ که چرے د چا نبی په شان کلام کولو یا ئئے رُوحانی نعمت مُوندلے دے نو هغه د پوهہ شی چه
کُومے خبرے چه زَه تاسو ته لیکم هغه د مالِک حُکم دے. ۳۸ اُو که چرے هغه دا نہ منی نو نہ د منی
، هغه به هم نامنظور شی.

۳۹ نو خُکه آئے زما وروپو، لنپه دا چه د نبی په شان د کلام کولو خواهش لرئ اُو په رُوحانی ژبه کنبے
خبرے کول مه منع کوئ. ۴۰ خو ټولے خبرے په شائستگئ اُو ترتیب سره کوئ.

کورنیانو اول باب ۱۵ د مسیح بیا ڙوندے کیدل

۱ نو اوس زما وروپو، زَه به تاسو ته هغه زیرے دریادوم کُوم چه ما وراندے درکرے ُو، اُو تاسو قبول کرے
وو اُو پرے قائم هم بئ. ۲ اُو دے زیری په وسیله چه تاسو خلاصون بیا ُومئ که تاسو زما په درکری
زیری قائم بئ، که نہ بئ نو ستاسو ایمان راپل عبث ُو.

۳ ما د ټولو نه وپُومبے هغه اهمه خبره در ورسوله کُومه چه ما ته رارسیدلے و چه مسیح د کتاب مقدس
په مُطابق زمونږ د گُناهونو د پاره مړ شو، ۴ اُو بنخ شو اُو د کتاب مقدس په مُطابق په دریمه ورع بیا
ڙوندے پاخیدلو. ۵ اُو هغه پطروس ته بنکاره شو اُو د هغه نه پس هغه دولسو کسانو ته. ۶ اُو بیا وروپو ته
چه د پنځو سوو نه زیات ُو چه یو خل بنکاره شو چه په هغوي کنبے زیات کسان تراوسه ڙوندی دی
او خنے مړه دی. ۷ بیا یعقوب ته بنکاره شو اُو دے نه پس ټولو رسُولانو ته.

۸ اُو په آخر کنبے ما ته بنکاره شو. دا داسے وہ لکه چه بئے زپرلے، ۹ اُو په رسُولانو کنبے له ټولو
نه ورکونې یم تر دے چه د رسول بللو لایق هم نہ یم خُکه چه ما په عذاب کرے ُو. ۱۰ خو هر خُه چه
یم هغه د خُدائے په فضل یم، بلکه هغه فضل چه په ما وشو هغه بئے فائدے ونہ شو خُکه چه ما د هغوي
ټولو نه زیاته خواری وکړله. دا ما ونہ کړل بلکه د خُدائے په هغه فضل وشوله چه په ما دے. ۱۱ بیا دا
هیڅ خبره نہ د که زَه و م که هغوي، مُونږ دغه زیرے آورو و اُو په دے تاسو ایمان راپو.

زمونپه بیا ڙوندی کیدل

۱۲ نو اوس که هم دغه خُه مُونږ زیرے آورو و چه مسیح له مړو نه بیا را ڙوندے شو نو په تاسو کنبے څنے
دا خنگه وئیلے شی چه د مړو قیامت نیشه؟ ۱۳ که د مړو قیامت نیشه نو بیا خو مسیح هم نہ ُو بیا
ڙوندے شو. ۱۴ اُو که مسیح نہ ُو ڙوندے شوے نو بیا زمونږ پیغام بئے فائدے اُو بئے معنی دے اُو هم
دغه شان ستاسو ایمان راپل. ۱۵ بلکه مُونږ د خُدائے دروغون کواهان شُو خُکه چه مُونږ د خُدائے په
بات دا ګواهی ورکرے وہ چه هغه مسیح راژوندے کړو. که چرے مړی نہ راژوندی کوی نو بیا هغه ئ
هم نہ دے ڙوندے کرے. ۱۶ خُکه چه که مړی نہ راژوندی کېږي نو مسیح هم نہ ُو راژوندے شوے.

۱۷ اُو که چرے مسیح نئے وو راژوندے شوے نو ستاسو ایمان بئے فائندے دے اُو تاسو هم هغه شان په خپلو زرو گناہونو کنبئے راکیر بئ. ۱۸ اُو کوم ایمانداران چه مرہ شول هفوئ هم هلاک شول ۱۹ که چرے مُونبر صرف دَ دے ژوندَ پاره په مسیح اُمید کرے دے نو بیا مُونبر په تولو بنی آدمو کنبئے زیات بدنشیب یو.

۲۰ خو په حقیقت کنبئے مسیح راژوندے شوے وو. داسے هغه په مرو کنبئے اولنے ژوندے شوے سپے دے. ۲۱ ځکه چه دَ یو سپری په سبب په دُنیا کنبئے مرگ راغئَ اُو دَ یو سپری په سبب دَ مرو نه راژوندی کیدل راغلل. ۲۲ لکه خنگه چه ټول خلق چه دَ آدم اولاد دی، مری، هغه شان خوک چه دَ مسیح دی ټول به ژوندی کرے شی. ۲۳ خو هر یو په خپل خپل وار، اول مسیح، بیا دَ مسیح په راتلو دَ هغه خلق. ۲۴ بیا به آخرت راشی، اُو کله چه مسیح ټول حُکومتوونه اُو ټول إختیارونه اُو قدرتونه نیشت کپری نو بادشاھی به ځُدائی، یعنے ځُدائی پلار ته په حواله کپری. ۲۵ ولی چه تر خو چه مسیح ټول ڈُبمنان تر پبنو لاندے نئے کپری هغه له بادشاھی کول ضروری ده. ۲۶ اُو دَ ټولو نه وروستے ڈُبمن چه به نیشت کپری، هغه مرگ دے. ۲۷ ځکه چه «ځُدائی ټول خیزونه دَ هغه دَ پبنو دَ لاندے کپری دی،» خو دَ ټولو خیزونو مطلب دا نئے دے چه ځُدائی په دے خیزونو کنبئے شامل دے ځکه چه ځُدائی دا ټول خیزونه دَ مسیح دَ لاندے کپری دی. ۲۸ اُو هر کله چه ټول خیزونه نئے دَ هغه دَ لاندے کپری دی نو زوئی به هم دَ ځُدائی دَ لاندے کرے شی چا چه ټول خیزونه دَ هغه دَ لاندے کړل اُو دغه شان به ځُدائی په ټولو کنبئے هر خئے وی.

۲۹ اوں داسے خلق چه دَ مرو دَ پاره پیتسمه آخلي نو هفوئ داسے ولے کوئی؟ که چرے مړی یېخی راژوندی کېږي نه، نو بیا دَ هفوئ دَ پاره دَ پیتسمه آخستلو خه مطلب دے؟ ۳۰ اُو بیا مُونبر په خپله ولے هر وخت په خطره کنبئے یو؟ ۳۱ زما ورونو! زُمونږ په مالِک عیسی مسیح کنبئے زما ويأر بئ، باور وکړئ چه زَهه ورڅه مرم. ۳۲ که چرے زَهه دَ بنی آدم په شان په إیفوسوس کنبئے دَ داډونکو ځنارو سره وجنګیدلم نو ما ته خه فائنده ده؟ که مړی به راژوندی نئے شی نو «راخئ چه خورو څښو ځکه چه صبا خو هسے هم مړه کېږو.»

۳۳ ګمراه کېږئ مه، دَ بدبو ملګرتیا دَ سپری عادتوونه خرابوی. ۳۴ اُو دَ ربنتونی اُو غوره ژوندون دَ پاره په هوش کنبئے راشی اُو ګنناه پرېږدئ زَهه تاسو ته دا دَ شرم راوستلو دَ پاره وايم، ځنۍ داسے دی چه دَ ځُدائی نه بې خبره دی.

راژوندے شوے جسم

۳۵ خو تاسو به تپوس کوئی چه مړی خنگه راژوندی شی اُو په خه قسم جسم کنبئے به راخي؟ ۳۶ ائې نادانه! کوم تُخم چه ته په خپله کرے نو تر شو چه هغه مړ نئه شی تر هفر ژوندے کېږي نه. ۳۷ اُو خه چه ته کرے هغه دا وجود نئه دے چه دَ پیدا کیدونکی دے بلکه صرف دانه ده که هغه دَ غنم وی یا دَ خه بل شيز. ۳۸ خو ځُدائی چه خنگه اراده وکړی هم هغه شان هغه ته وجود ورکوي اُو هر تُخم ته خپل خاص وجود.

٣٩ ټوله غوبنې یو شان نه ده بلکه د انسان غوبنې یو قسم ده او د خاروو بل قِسم او د مرغانو بل قِسم او د کبانو غوبنې بل قِسم ده.

٤٠ آسمانی خیزونه قِسم دی او د مزکرے هم، خو آسمانی جلال یو خه دے او د مزکرے بل خه. ٤١
نمر جلال یو خه دے، د سپورمئ جلال به خه، د ستورو جلال بل خه، حکم چه د ستوري ستوري په جلال کښې فرق دے.

٤٢ د مړو راژوندئے کیدل هم دغسرے دی، د فنا په حالت کښې بخولے شی او د بقا په حالت کښې راژوندی کېږي. ٤٣ د بې عزتی په حالت کښې بخولے شی او د جلال په حالت کښې راژوندی کېږي، په کمزورتیا کښې بخولے شی او په طاقت کښې راژوندی شی. ٤٤ جسمانی وجود بخولے شی او رُوحانی وجود راژوندے کېږي. هر کله چه نفسانی وجود شته نو رُوحانی وجود هم شته. ٤٥ هم دغه شان لیکلی دی: «اول سړے، یعنې آدم ژوندے نفس جور شو، خو آخری آدم ژوندُون ورگوونکه رُوح جور شو.» ٤٦ خو رُوحانی اول نه ټو بلکه نفسانی، او د دے نه پس رُوحانی شو. ٤٧ اول سړے د مزکرے نه، یعنې خاکۍ ټو، او د دویم سړے آسمانی ټو. او خنګه چه هغه خاکۍ ټو هغه شان به نور هم خاکۍ وي، او خنګه چه هغه آسمانی ټو هغه شان به نور هم آسمانی وي، ٤٩ او خنګه چه مُونبر د دے خاکۍ په صورت جور شوی یو دغه شان به په آسمانی صورت کښې هم شو.

٤٠ زما ورونو، زما مطلب دا دے چه د انسان جسم د خُدائے د بادشاهی وارت نه شی کیدے او دا جسم چه مړ کیدونکے دے د بقا وارت کیدے نه شی.

٤١ ګورئ! زَه به درته یوه د راز خبره کوم چه مُونبر قول خو به نه مُونبر بلکه مُونبر قول به بدل شو، ٤٢ د سترګرے په یو رپ کښې چه ورسټے بکل وغږیری او د بکل د آواز سره به مړی په غیر فانی حالت کښې راژوندی شی، او مُونبر به بدل شو. ٤٣ حکم چه ضروري دی چه دا مړ کیدونکه جسم د غیر فانی جامعه واغوندی او دا مړ کیدونکه جسم د آبدی ژوندُون جامعه واچوی. ٤٤ او هر کله چه دا فانی جسم غیر فانی، او دا مړ کیدونکه جسم آبدی جامعه واچوی، نو هغه قول به پوره شی چه لیکلی شوی دی چه:

«مرګ ختم کړے شو فتح وکړے شوه»

٤٥ «ائې مرګه! ستا هغه فتح خه شوه؟

ائې مرګه! ستا د طاقت هغه لشه خه شوه؟»

٤٦ د مرګ لشه ګنډ ده او ګنډ د شريعت نه خپل طاقت بیا مومی. ٤٧ خو د خُدائے شُکر دے چه هغه مُونبر ته د مالک عيسی مسیح په وسیله فتح راکوی.

٤٨ نو ائې زما خوربو ورونو! ټینګ او قائم اوسي او هميشه د مالک په کار کښې بوخت اوسي څکه چه تاسو خبر یعن چه په مالک کښې ستاسو خواری بې فائدے نه ده.

کورنیانو اول باب ۱۶

د زبرگانو د پاره چندے

۱ اوں د هغے چندے په حقله چه د پاکانو د پاره کپری خنگه چه ما د گلتنیانو جماعتُونو ته حُکم کړے دے، هغسے تاسو هم وکړئ. ۲ د هفتے په روُمبي ورخ په تاسو کښے د هر خوک د خپلے ګتمې په مُطابق د خپل خان سره خَه جمع کړي، د دے د پاره چه زما په راتلو د چندے کولو حاجت نه پیښېږي. ۳ آو کله چه زَه درشم نو چه خوک ستاسو خوبن وي، هغوي له به زَه خط ورکرم آو و به ئې لېرم چه ستاسو شُکرانه بیث المُقدس ته یوسی. ۴ آو که زما تلل هم مُناسب وي نو هغوي به ما سره لاړ شي.

د سفر د پاره منصوبې

۵ آو زَه به د مِکدونیه په لاره تاسو له درشم ځکه چه ما ته د مِکدونیه په لاره هسے هم تلل دي. ۶ شاید چه ستاسو سره ايسار شم آو ژمرے به تاسو سره تیر کرم بیا چه ګُوم پلو چه زَه د تلو نيت وکرم نو تاسو به مرس واسټوئ. ۷ ځکه چه زَه اوں په لاره کښے تاسو سره مُلاقات کول نه غواړم بلکه زما دا اميد دے چه که مالِک وغوبنتل نو خَه ورخے به تاسو سره تیرے کرم.

۸ خو زَه به د پنځکست اختر پورے په افسوس کښې يم. ۹ ځکه چه زما د پاره د فائده مند کار یوه لویه دروازه خلاصه ده آو مُخالفان ډیر دي.

۱۰ که چرے تیموتویوس درشی نو خیال ئې وساتی آو د زَه د اخلاقه هغه قبول کړئ ځکه چه هغه زما په شان د مالِک کار کوي. ۱۱ نو باید چه هغه خوک سپک نه کړئ بلکه هغه صحیح سلامت دے لور ته را رُخصت کړئ چه ما ته راشی ځکه چه د نورو وروُنو سره د هغه انتظار کوم.

۱۲ آو ورور اپلوس ته ما ډیر خواست وکړو چه د وروُنو سره تاسو ته درشی خو هغه دا وخت په درتلو بلکل راضی نه شو، خو هر کله چه موقع ورته په لاس ورشی نو دربه شي.

آخری خواهش آو سلام

۱۳ بیدار اوسي، ايمان قائم لري، زَه ورشي، مضبوط اوسي. ۱۴ خَه چه کوئ په مينه ئې کوئ.

۱۵ آئې وروُنو، تاسو د سِتِفانوس خاندان پېژنۍ چه هغه په اخيه کښې روُمبي ايمانداران شول آو د پاکانو په خدمت کښې تل ولاړ دي. ۱۶ پس زَه درته دا سوال کوم چه د داسې خلقو تابع اوسي بلکه د هر داسې سپوي چه په دے کار آو زيار کښې شريک دے. ۱۷ آو زَه د سِتِفانوس آو د فرتوناتوس آو اخيکوس په راتلو ډيرخوشحاله یم ځکه چه خَه چه ستاسو نه پاتې شوي ټو، هغه هغوي پوره کړل. ۱۸ آو هغوي زما آو ستاسو رُوح تازه کړو نو د داسې کسانو ومني. ۱۹ د ايشيا جماعتُونه درته سلام وائي، اکوله آو پرسکيله د هغې جماعت سره چه د هغوي په کور کښې ده تاسو ته په مالِک کښې ډير ډير سلام کوي. ۲۰ ټول وروُنې درته سلام کوي. یو بل په پاکه مينه بشکل کړئ آو په یو بل سلام ووابي. ۲۱ زَه پولوس درته په خپل

لاس سلام ليکم . ۲۲ خوک چه د مالِک سره مينه نئه لري په هغه د لعنت وي ، مالِک راتلونکه دے . ۲۳
مالِک عيسیٰ مسيح فضل د په تاسو وي . ۲۴ تاسو ټولو ته چه په عيسیٰ مسيح کښے یئ ، د زما مينه قبوله
شي .